Battery Handling Safety Picture This – Spanish



Seguridad y manipulación

A la hora de montar y manipular baterías, es importante garantizar su seguridad y la de sus compañeros siguiendo todas las recomendaciones y advertencias de seguridad que figuran a continuación.

Peligro de explosión de baterías

Las baterías contienen ácido sulfúrico y producen mezclas explosivas de hidrógeno y oxígeno.

Cuando se trabaja con una batería o en sus proximidades, se deben llevar en todo momento gafas de seguridad y protector facial o gafas de protección contra salpicaduras según la norma ANSI Z87.1 (para Estados Unidos) o CE EN166 (para Europa).

Utilice en todo momento protección adecuada para los ojos, la cara y las manos.

Nunca intente abrir una batería con tapones de ventilación no extraíbles. (En la fig. 1 encontrará la terminología y los símbolos correctos que se utilizan actualmente en relación con los tapones de ventilación).

Mantenga los tapones de ventilación extraíbles apretados y a nivel, excepto cuando se estén realizando trabajos de servicio en el electrolito.

Nunca se incline sobre una batería mientras se esté puenteando, comprobando o cargando.

Asegúrese de que la zona está bien ventilada.

Tenga especial cuidado cuando trabaje con herramientas o conductores metálicos para evitar que se produzcan cortocircuitos o chispas.

Carga segura

NUNCA INTENTE CARGAR UNA BATERÍA SIN LEER ANTES LAS INSTRUCCIONES DEL CARGADOR QUE VAYA A UTILIZAR. Además de las instrucciones del fabricante del cargador, también debe tener en cuenta las siguientes precauciones generales de seguridad:

Utilice en todo momento protección adecuada para los ojos, la cara y las manos.

Fuente: *https://www.varta-automotive.es*

Boiler Safety Stats and Facts

FACTS

1. Dangerous boilers – Switch off immediately when:

- The smell of spent gas or fumes is present.
- There are any visible signs of scorching, sooting or black spillage marks (also applies to room-sealed appliances).
- The pilot light continually goes out or a yellow flame is present.
- Experiencing a frequent feeling of headaches or nausea when the boiler is running

2. Common (non-dangerous) boiler faults

- Loss of pressure
- Overheating due to blockages
- Air in the system
- Sticking pumps or valves

3. Boiler explosion

Boiler explosion incidences are known to be catastrophic. Boiler explosions are caused by a faulty pressure valve or internal corrosion of the boilerplates. In most instances, only a professional can identify these faults and repair them effectively.

4. Carbon Monoxide poisoning

Carbon monoxide is one of the deadliest gases on the globe today. It is characterised by inhibiting someone’s ability to breathe leading to an untimely death. Carbon monoxide poisoning is more common in older open flued boilers.

STATS

- Tragically, a total of 127 people have lost their lives as the result of boiler and pressure vessel accidents.
- Of the 23,338 accidents, 83 % were a direct result of human oversight or lack of knowledge (i.e., low-water condition, improper installation, improper repair, operator error or

poor maintenance).

- A total of 64 persons were killed by unfired pressure vessels, followed by power boilers (44 fatalities), water-heating boilers (14), and steam-heating boilers (5).
- Unfired pressure vessels were also the leading cause of injuries (289), followed again by power boilers (250), water-heating boilers (92), and steam-heating boilers (89).
- Hydrogen boilers could cause 39 explosions and 65 injuries or fatalities each year, compared to the nine explosions and 17 injuries or fatalities estimated to be caused by the natural gas boilers currently in use.
- In 2019 the number of boilers, pressure vessel, and refrigeration incidents reported to us increased by 4 (11%) compared to 2018. Most of the incidents reported were from the refrigeration arena industry.

Boiler Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Calderas peligrosas – Desconectar inmediatamente cuando:

- Hay olor a gas gastado o humos.
- Hay signos visibles de chamuscado, hollín o marcas de derrames negros (también se aplica a los aparatos cerrados).
- El piloto se apaga continuamente o hay una llama amarilla.
- Se experimenta una sensación frecuente de dolor de cabeza o náuseas cuando la caldera está en funcionamiento

2. Averías comunes (no peligrosas) de la caldera

- Pérdida de presión
- Sobrecalentamiento debido a obstrucciones

- Aire en el sistema
- Bombas o válvulas atascadas

3. Explosión de la caldera

Los incidentes de explosión de calderas son conocidos por ser catastróficos. Las explosiones de calderas están causadas por una válvula de presión defectuosa o por la corrosión interna de las placas de la caldera. En la mayoría de los casos, sólo un profesional puede identificar estos fallos y repararlos eficazmente.

4. Intoxicación por monóxido de carbono

El monóxido de carbono es uno de los gases más mortíferos del mundo actual. Se caracteriza por inhibir la capacidad de respirar de una persona, lo que conduce a una muerte prematura. La intoxicación por monóxido de carbono es más frecuente en las calderas abiertas más antiguas.

ESTADÍSTICAS

- Trágicamente, un total de 127 personas han perdido la vida como consecuencia de accidentes de calderas y recipientes a presión.
- De los 23.338 accidentes, el 83% fueron consecuencia directa de un descuido humano o de la falta de conocimientos (es decir, estado de agua baja, instalación incorrecta, reparación inadecuada, error del operador o mantenimiento deficiente).
- Un total de 64 personas perdieron la vida en recipientes a presión no encendidos, seguidos por las calderas de potencia (44 víctimas mortales), las calderas de calentamiento de agua (14) y las calderas de calentamiento de vapor (5).
- Los recipientes a presión no encendidos también fueron la principal causa de lesiones (289), seguidos de nuevo por las calderas eléctricas (250), las calderas de calentamiento de agua (92) y las calderas de calentamiento de vapor (89).
- Las calderas de hidrógeno podrían causar 39 explosiones y 65 lesiones o víctimas mortales cada año, en comparación con

las nueve explosiones y 17 lesiones o víctimas mortales que se calcula que causan las calderas de gas natural actualmente en uso.

- En 2019, el número de incidentes de calderas, recipientes a presión y refrigeración que se nos notificó aumentó en 4 (11%) en comparación con 2018. La mayoría de los incidentes notificados fueron de la industria de la arena de refrigeración.

A Battery Can Become A Time-Bomb

WHAT'S AT STAKE?

Most people, particularly those in the northern climates, take for granted jump-starting a battery. The truth is one should never take this practice for granted.

WHAT'S THE DANGER?

A battery can turn into a bomb while it is being boosted. A lead acid, wet cell battery
generates increased hydrogen and oxygen when it is being charged. All it takes to set
off this explosive combination is a spark from static electricity, a cigarette, or the booster
cable connection itself.

HOW TO PROTECT YOURSELF

The following is a checklist of do's and don'ts. The correct procedure to boost a battery is the "Battery Boost Bible" (BBB).

- Always wear safety goggles to protect yourself from acid and fragments in case of an explosion. It’s a good idea to store safety goggles with your jumper cables.
- Check to see if the battery is really dead, or if the terminals and clamps might just be corroded.
- Restore correct fluid levels to the battery. If you are dealing with the more recent sealed type batteries, it is not always possible to restore these fluid levels. If this is the case, the battery should be replaced.

- Make sure the battery is not frozen. Trying to jump a frozen battery could result in an explosion.
- The electrical systems of both vehicles must be the same voltage and both must have a negative ground. Mis-matched batteries are less likely than they were 20 years ago but six-volt batteries are still in use today. Using a 12-volt battery to boost a six-volt battery could cause the six-volt battery to explode.
- Park the vehicles close together, but not touching. Put both vehicles in “park” or in “neutral”, with parking brakes set.
- Turn off the engine, and any electrical accessories including interior lights on both vehicles.
- Remove the battery vent caps to allow any previously built-up gas to escape. Then cover the holes with a damp rag or replace the caps.
- Do not lean over the battery at any time.
- Connect the red clamps to the positive “+” posts of each battery. Reverse connection causes a battery explosion hazard.
- Connect one black clamp to the negative terminal of the good battery.
- Connect the other black clamp to a good ground; a clean, unpainted spot on the engine, frame or body of the disabled vehicle, placing it as far away as possible from the battery. This will prevent sparks from occurring.
- When connecting the clamps, do not allow them to touch any other metal. This would not only cause a spark which could trigger an explosion, but it could destroy parts of the

vehicle’s electrical and computer system.

- Start the vehicle with the good battery.
- Start the disabled vehicle.
- Remove the cables in reverse order.
- Detach the “-” cable first from the disabled car’s frame.
- Then take the “-” off the good car’s negative terminal.
- Remove the disabled car’s”+” cable.
- Then remove the live car’s”+” connection.

Other tips:

Avoid any sparks or open flame. This means no smoking!

Additional PPE (Personal Protective Equipment) such as a face shield, rubber boots, or special rubber gloves may be required under various circumstances.

A Battery Can Become A Time-Bomb – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

La mayoría de la gente, sobre todo en los climas del norte, da por sentado hacer un puente con la batería. La verdad es que nunca hay que dar por sentada esta práctica.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Una batería puede convertirse en una bomba mientras se carga. Una batería de plomo-ácido, de celdas húmedas genera un aumento de hidrógeno y oxígeno cuando se está cargando. Todo lo que se necesita para desencadenar esta combinación explosiva es una

chispa de electricidad estática, un cigarrillo o la propia conexión del cable de alimentación.

COMO PROTEGERSE

La siguiente es una lista de verificación de lo que se debe y no se debe hacer. El procedimiento correcto para aumentar una batería es la “Guía de carga de la batería” (BBB).

- Utilice siempre gafas de seguridad para protegerse del ácido y de los fragmentos en caso de explosión. Es una buena idea guardar las gafas de seguridad con los cables de arranque.
- Compruebe si la batería está realmente agotada, o si los terminales y las pinzas pueden estar simplemente corroídos.
- Restablezca los niveles correctos de líquido en la batería. Si se trata de las baterías de tipo sellado más recientes, no siempre es posible restablecer los niveles de líquido. Si este es el caso, la batería debe ser reemplazada.
- Asegúrese de que la batería no está congelada. Intentar saltar una batería congelada podría provocar una explosión.
- Los sistemas eléctricos de ambos vehículos deben tener el mismo voltaje y ambos deben tener masa negativa. Las baterías que no coinciden son menos probables que hace 20 años, pero las baterías de seis voltios se siguen utilizando hoy en día. El uso de una batería de 12 voltios para reforzar una batería de seis voltios podría hacer que la batería de seis voltios explotara.
- Aparque los vehículos cerca, pero sin que se toquen. Ponga ambos vehículos en “parqueo” o en “neutral”, con los frenos de estacionamiento puestos.
- Apague el motor y todos los accesorios eléctricos, incluidas las luces interiores de ambos vehículos.
- Retire los tapones de ventilación de la batería para permitir que salga el gas acumulado anteriormente. A continuación, cubra los orificios con un trapo húmedo o vuelva a colocar los tapones.
- No se apoye en la batería en ningún momento.
- Conecte las pinzas rojas a los polos positivos “+” de cada batería. La conexión inversa provoca un riesgo de explosión

de la batería.

- Conecte una pinza negra al borne negativo de la batería buena.
- Conecte la otra pinza negra a una buena toma de tierra; un punto limpio y sin pintar en el motor, el bastidor o la carrocería del vehículo inutilizado, colocándolo lo más lejos posible de la batería. Esto evitará que se produzcan chispas.
- Al conectar las pinzas, no permita que toquen ningún otro metal. Esto no sólo provocaría una chispa que podría desencadenar una explosión, sino que podría destruir partes del sistema eléctrico e informático del vehículo.
- Arranque el vehículo con la batería buena.
- Arranque el vehículo inutilizado.
- Retire los cables en orden inverso.
- Desconecte primero el cable “-” del bastidor del vehículo inutilizado.
- A continuación, retire el “-” del borne negativo del vehículo bueno.
- Retire el cable “+” del vehículo inutilizado.
- A continuación, retire la conexión “+” del vehículo sano.

CONCLUSIÓN

Otros consejos:

Evite cualquier chispa o llama abierta. Esto significa no fumar.

En diversas circunstancias, puede ser necesario el uso de equipos de protección personal adicionales, como una careta, botas de goma o guantes de goma especiales.

A Short Talk to Injury

WHAT'S AT STAKE?

People are creatures of habit. Workers react based on learned behavior. What's at stake here is firstly; identify unsafe work conditions and material and, secondly; proper training to avoid unsafe working conditions.

WHAT'S THE DANGER?

Short cuts in proper monitoring supervision of employees can have bad consequences.

Example

Steve is a process technician. He is responsible for evaluating why equipment is down and making the necessary repairs to get the equipment running again. One day Steve was using Anhydrous Isopropyl Alcohol (Flash Point 54 degrees Fahrenheit) from a plastic squeeze bottle to clean part of a printing machine. The container was clearly labelled as "Flammable Liquid" with a workplace hazardous materials information system label including in house labeling. Since the printer uses an open flame processing unit, it is critical that the alcohol be properly handled and stored.

After completing the job, in an effort to save time, Steve started the printer and flame to dry the alcohol from the machine. The flame ignited the alcohol, causing a white-hot flame to flash from the printer. Steve was standing next to the printer and was still holding the plastic squeeze bottle. The flame ignited the alcohol on Steve's hands and in the bottle. This resulted in second and third degree burns on Steve's hands, arms and chest.

During his 2 ½ years with the company. Steve had attended several training sessions.
The alcohol container was clearly labeled. The company is very

concerned employee safety training. So why did this accident happen?

Since being hired, Steve had performed very well and had been promoted twice. But during the past 2 ½ years Steve has been involved in several “close call” incidents, seven minor first aid incidents, and one serious injury. Accident investigations revealed that Steve had violated “minor” safety rules in four of the first aid incidents. The same rule was violated in two of the “close call” incidents. Following each of these incidents, Steve received a verbal reprimand from this supervisor.

However, the serious accident happened while Steve was working on moving machinery, which was a violation of a “major” safety rule. Following the review of this incident by the safety committee, Steve was given a formal written warning and time off.

HOW TO PROTECT YOURSELF

People will react to situations based on learned behavior. Managers supervisors help define this behavior by the way they manage their employees. Steve was used to cutting corners to get the job done so he would look good. He knew how far he could go without being disciplined. His supervisor encouraged this behavior because no formal discipline was given except for “major” violations. This helped define the limits within which Steve would work.

Lessons learned from Steve’s tragic mistake. First: Employees must always keep their guard up, look for unsafe acts and conditions, and never take their personal safety for granted. Second: This is why managers and supervisors must consistently and fairly enforce ALL safety rules. This combined with safety training will help develop save behaviors and lead to fewer accidents.

FINAL WORD

Never take safety for granted. A small safety infraction has a way of turning into a big accident.

A Short Talk to Injury – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Las personas son criaturas de costumbres. Los trabajadores reaccionan basándose en un comportamiento aprendido. De lo que se trata es, en primer lugar, de identificar las condiciones y el material de trabajo inseguros y, en segundo lugar, de impartir una capacitación adecuada para evitar las condiciones de trabajo inseguras.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

Los atajos en la supervisión de los empleados pueden tener malas consecuencias.

Ejemplo

Steve es un técnico de procesos. Es responsable de evaluar por qué el equipo no funciona y de hacer las reparaciones necesarias para que el equipo vuelva a funcionar. Un día, Steve estaba utilizando alcohol isopropílico anhidro (punto de inflamación de 54 grados Fahrenheit) de una botella de plástico para limpiar parte de una máquina de impresión. El recipiente estaba claramente etiquetado como “Líquido inflamable” con una etiqueta del sistema de información sobre materiales peligrosos en el lugar de trabajo que incluía el etiquetado interno. Dado que la impresora utiliza una unidad de procesamiento de llama abierta, es fundamental que el alcohol se manipule y almacene adecuadamente.

Tras completar el trabajo, en un esfuerzo por ahorrar tiempo, Steve puso en marcha la impresora y la llama para secar el alcohol de la máquina. La llama encendió el alcohol, lo que provocó que

saliera una llama blanca de la impresora. Steve estaba de pie junto a la impresora y aún sostenía la botella de plástico para exprimir. La llama prendió el alcohol en las manos de Steve y en la botella. Esto provocó quemaduras de segundo y tercer grado en las manos, los brazos y el pecho de Steve.

Durante sus 2 años y medio en la empresa. Steve había asistido a varias sesiones de capacitación.

El recipiente de alcohol estaba claramente etiquetado. La empresa está muy preocupada por la capacitación de los empleados en materia de seguridad. Entonces, ¿por qué ocurrió este accidente?

Desde que fue contratado, Steve había rendido muy bien y había sido ascendido dos veces. Pero durante los últimos dos años y medio, Steve se ha visto involucrado en varios incidentes "eventos peligrosos", siete incidentes menores de primeros auxilios y una lesión grave. Las investigaciones de los accidentes revelaron que Steve había infringido normas de seguridad "menores" en cuatro de los incidentes de primeros auxilios. La misma norma se infringió en dos de los incidentes "cercanos". Tras cada uno de estos incidentes, Steve recibió una reprimenda verbal de este supervisor.

Sin embargo, el accidente grave ocurrió mientras Steve trabajaba con maquinaria en movimiento, lo que supuso la violación de una norma de seguridad "importante". Tras la revisión de este incidente por parte del comité de seguridad, Steve recibió una advertencia formal por escrito y una baja laboral.

COMO PROTEGERSE

Las personas reaccionan ante las situaciones basándose en el comportamiento aprendido. Los supervisores ayudan a definir este comportamiento por la forma en que dirigen a sus empleados. Steve estaba acostumbrado a tomar atajos para hacer el trabajo y quedar bien. Sabía hasta dónde podía llegar sin ser disciplinado. Su supervisor fomentaba este comportamiento porque no se impartían medidas disciplinarias formales salvo en caso de infracciones "graves". Esto ayudó a definir los límites dentro de los cuales

Steve trabajaría.

Lecciones aprendidas del trágico error de Steve. La primera: Los empleados deben mantener siempre la guardia alta, estar atentos a los actos y condiciones inseguras, y no dar nunca por sentada su seguridad personal. Segunda: Por ello, los directivos y supervisores deben hacer cumplir de forma coherente y justa TODAS las normas de seguridad. Esto, combinado con la capacitación en materia de seguridad, ayudará a desarrollar comportamientos seguros y conducirá a menos accidentes.

CONCLUSIÓN

Nunca dé por sentada la seguridad. Una pequeña infracción de seguridad puede convertirse en un gran accidente.

Be Wary of Warehouse Hazards – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

Hay miles de almacenes en toda Norteamérica, que emplean a más de cien mil personas, y estos trabajadores se enfrentan a una serie de peligros potenciales. De hecho, la tasa de lesiones mortales en el sector de los almacenes es una de las más altas de todas las industrias.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

No debería sorprender que los trabajadores de los depósitos corran el riesgo de sufrir enfermedades musculoesqueléticas, a menudo relacionadas con el levantamiento inadecuado o el sobreesfuerzo.

Pero un depósito tiene otros peligros, que van desde la posible exposición a productos químicos, accidentes con carretillas elevadoras, explosiones, incendios y caída de materiales.

Ejemplo:

Un hombre que trabajaba en el almacén de una tienda de productos electrónicos cayó dos metros hasta morir cuando intentaba recoger cajas de una carretilla elevadora. El hombre estaba de pie sobre un palé de madera levantado por la carretilla, a pesar de las advertencias escritas en la carretilla que indicaban que no debía utilizarse para levantar personas. La víctima no llevaba protección contra caídas y ni la carretilla ni el palé de madera estaban equipados con una barandilla para evitar una caída.

El hombre fue encontrado sangrando por la parte posterior de la cabeza. Su pulso era débil y su respiración irregular. Los compañeros de trabajo iniciaron la reanimación cardiopulmonar y llamaron al 911. Sin embargo, sus esfuerzos por salvarle no tuvieron éxito. Murió por un traumatismo craneoencefálico.

COMO PROTEGERSE

Aprender sobre los peligros de su depósito y cómo evitarlos resultará en un ambiente de trabajo más seguro para usted y para sus compañeros de trabajo.

Recuerde estas pautas de seguridad en el almacén y en todas las áreas de almacenamiento:

- El equipo de protección personal será necesario en muchas circunstancias. Cascos, guantes de cuero, calzado con punta de seguridad y gafas de seguridad serán necesarios para muchos trabajos de almacén.
- Tenga en cuenta todas las precauciones para los materiales que manipula. Si está moviendo contenedores de productos químicos, necesitará cierta ropa de protección. Consulte la hoja de datos de seguridad del producto químico para conocer sus riesgos y saber cómo protegerse.
- Aprenda a levantar con seguridad, utilizando la fuerza de

sus piernas en lugar de su espalda. Pida ayuda cuando levante cargas pesadas o incómodas. Utiliza equipos de elevación y traslado, como gatos y carros, para evitar lesiones en la espalda.

- Apile los materiales de forma segura. Utilice estanterías o palés adecuados. Ate o entrelace los artículos para mayor seguridad. Coloque los artículos más pesados en la parte inferior.
- Las salidas de emergencia y los equipos deben mantenerse libres en todo momento. Al apilar los materiales, mantenga las distancias adecuadas bajo los aspersores aéreos y deje pasillos lo suficientemente amplios para que los bomberos y los equipos de primeros auxilios puedan trabajar.
- Mantenga los pasillos y las zonas de tránsito libres de obstáculos, que pueden causar accidentes por tropiezos.
- Coloque barricadas e informe de cualquier derrame en el suelo para que se pueda limpiar antes de que alguien resbale y se caiga.
- Una buena iluminación es necesaria para la seguridad del almacén. Informe de las lámparas quemadas para que puedan ser sustituidas.
- Manténgase alerta alrededor de los vehículos de la planta. Los peatones suelen ser las víctimas de los accidentes con carretillas elevadoras, así que manténgase alejado de la maquinaria móvil.
- Opere una carretilla elevadora sólo si tiene la capacitación y autorización para hacerlo.

CONCLUSIÓN

Mantenga la seguridad de su área de trabajo en el almacén informando de los peligros y siguiendo siempre las prácticas de trabajo seguras.

Are You Prepared For An Emergency Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las emergencias en el lugar de trabajo no pueden eliminarse, pero si se dispone de un plan de acción de emergencia y se cuenta con trabajadores capacitados para responder rápida y adecuadamente, se puede optimizar la eficiencia, aliviar la ansiedad y salvar vidas.

El compromiso de la dirección y la participación de los trabajadores son esenciales para un plan de acción de emergencia eficaz. El plan de acción debe explicarse a los trabajadores y revisarse siempre que el plan o las responsabilidades cambien.

COMO PROTEGERSE

PASOS PARA LA PREPARACIÓN ANTE EMERGENCIAS

Cuando se trata de la preparación para emergencias, la mejor estrategia es preparar y planificar para responder con seguridad.

1. Evaluar los planes existentes: Su primer paso es revisar y reevaluar el plan de respuesta a emergencias de su empresa, asegurándose de que existen planes para todos los tipos posibles de emergencias. Estos pueden incluir, pero no están limitados a:

- Incendios y explosiones.
- Incidentes con materiales peligrosos y derrames químicos.
- Huracanes, terremotos, tornados, inundaciones, rayos y tormentas de invierno.
- Brotes de enfermedades infecciosas y pandemias.
- Ataques terroristas, agentes biológicos (bioterrorismo), disturbios civiles, amenazas de bomba y violencia laboral.
- Cortes de electricidad.
- Incidentes con vehículos o aviones.
- Colapsos estructurales.

2. Capacitar a los trabajadores: Revise los procedimientos y políticas de respuesta a emergencias de su empresa con los trabajadores. Asegúrese de que todos los empleados (incluidos los trabajadores nuevos y los que regresan) han recibido orientación y capacitación en estas áreas:

- Sus funciones y responsabilidades específicas en los procedimientos de respuesta a emergencias de su empresa.
- Los peligros potenciales, las amenazas y las acciones de protección específicas de su lugar de trabajo.
- Los procedimientos de comunicación establecidos por su empresa, incluidas las notificaciones y advertencias.
- Los procedimientos de evacuación y refugio de su empresa.
- La ubicación de los equipos de emergencia habituales y cómo utilizarlos.
- Los procedimientos de parada de emergencia; y
- Los planes de comunicación domiciliaria establecidos para que los trabajadores puedan contactar y localizar a sus familiares durante una emergencia.

3. Comunicar los planes y procedimientos: Una vez que todo el mundo haya recibido la capacitación adecuada, es importante mantener a los trabajadores al día e implicados en los planes de emergencia de su empresa. Utilice herramientas de comunicación interna como folletos, carteles, boletines e intranets para mantener a los trabajadores informados de los planes y procedimientos de emergencia.

4. Practicar, practicar y practicar: También es importante practicar su plan de respuesta a emergencias. Programe simulacros y ejercicios regulares para todas las situaciones potenciales para ayudar a mantener a sus trabajadores preparados para lo inesperado.

5. Lleve el mensaje a casa: Las emergencias también ocurren en el hogar y en la comunidad. Destaque a los trabajadores la importancia de desarrollar y probar los planes de preparación para emergencias familiares e individuales.

CONCLUSIÓN

La clave para sobrevivir a una emergencia que se produzca en el lugar de trabajo está en la Preparación y la Práctica y más Preparación y más Práctica. Las emergencias pueden ocurrir en el trabajo y en casa y sólo la preparación y la práctica pueden salvar vidas.

Baling and Compacting Work Fatality File

Case 1

A 16-year-old male produce market worker died as a result of crushing injuries from a baling machine used to compress waste cardboard boxes for disposal and recycling. The victim, working alone in the basement of a small produce market, was crushing and baling cardboard boxes when he was caught in the hydraulic ram. An investigation of the incident by the police found that the baler was being operated improperly, with the loading chamber door open and the door safety interlocks bypassed with a wad of paper. When the victim was found, it appeared that he had been starting a new bale. The wire had been threaded through the compression chamber and secured to the outside of the compactor, and a flattened box was in place in the base of the compactor chamber. The victim may have leaned over into the compression chamber trying to quickly adjust a tie wire or the base box when he was caught by the ram as it moved downward.

Case 2

A 24-year-old male machine operator died from crushing injuries after he fell into a baling machine used to compress and bale waste cardboard for recycling. The victim worked alone loading, compressing, and moving completed bales to a storage area. The victim was last seen around 5 p.m. during a break. Between 5:30 and 7 p.m., the victim may have climbed up the outside walls of the conveyor to dislodge a piece of cardboard that was jamming the conveyor belt – an act he had been observed performing in the past. Workers reported that occasionally cardboard would become lodged in the top part of the hopper just under the conveyor (an area that measures 28 by 8 inches), causing the hopper to jam. During this action, the victim may have lost his balance and fallen into the compression chamber, thereby tripping the automatic sensor that indicated that the chamber was full and caused the baler to cycle.

Baling and Compacting Work Fatality File – Spanish

Caso 1

Un trabajador del mercado de productos agrícolas, de 16 años de edad, murió a consecuencia de las lesiones por aplastamiento producidas por una máquina de embalar utilizada para comprimir cajas de cartón de desecho para su eliminación y reciclaje. La víctima, que trabajaba sola en el sótano de un pequeño mercado de productos, estaba aplastando y enfardando cajas de cartón cuando quedó atrapado en el ariete hidráulico. La policía investigó el incidente y descubrió que la empacadora se utilizaba de forma incorrecta, con la puerta de la cámara de carga abierta y los

dispositivos de seguridad de la puerta puenteados con un fajo de papel. Cuando se encontró a la víctima, parecía que había estado iniciando una nueva paca. El cable había sido enhebrado a través de la cámara de compresión y asegurado al exterior del compactador, y una caja aplastada estaba en la base de la cámara del compactador. Es posible que la víctima se haya inclinado hacia la cámara de compresión tratando de ajustar rápidamente un alambre de atado o la caja de la base cuando fue atrapado por el ariete mientras se movía hacia abajo.

Caso 2

Un operario de máquinas de 24 años murió a causa de lesiones por aplastamiento después de que se cayera dentro de una máquina empacadora utilizada para comprimir y empacar cartón de desecho para su reciclaje. La víctima trabajaba sola cargando, comprimiendo y trasladando las balas terminadas a una zona de almacenamiento. La víctima fue vista por última vez sobre las 17:00 horas durante un descanso. Entre las 17:30 y las 19:00 horas, la víctima podría haber trepado por las paredes exteriores de la cinta transportadora para desprender un trozo de cartón que estaba atascado en la cinta, un acto que se le había observado en el pasado. Los trabajadores informaron de que ocasionalmente los cartones se atascaban en la parte superior de la tolva, justo debajo de la cinta transportadora (una zona que mide 28 por 8 pulgadas), lo que provocaba el atasco de la tolva. Durante esta acción, la víctima puede haber perdido el equilibrio y haber caído en la cámara de compresión, disparando así el sensor automático que indicaba que la cámara estaba llena y haciendo que la empacadora se pusiera en marcha.

Are You Prepared For An Emergency Stats and Facts

FACTS

1. Unexpected emergencies occur every day in many facilities. It might be a fire, flood, earthquake, shooting, tornado, or hazardous chemical spill. If you don’t know what to do during an emergency the odds increase that you or others around you will be injured or killed.

2. Emergencies you may encounter include:

- Severe weather, such as heavy wind, flooding, tornados, or hurricanes
- Utility outages
- Fires
- Explosions
- Widespread infection
- Hazardous materials
- Earthquakes
- Workplace violence
- Terrorism

3. Any of these examples can injure or kill you, but if you know what to do in an emergency you increase your odds of making it through the situation safely.

STATS

- According to a recent report released by the CDC, nearly 1 in 5 Americans make a trip to the emergency room each year. Canadians are among the most frequent users of emergency departments in the world, with an average of 17 million visits a year.
- In 2017, 59,985 weather – related events resulted in 592 deaths and 4,270 injuries. Flash floods, tropical storms and

heat waves resulted in the most deaths in 2017.

- Nearby 60% of American adults have not practiced what to do in a disaster by participating in a disaster drill or preparedness exercises at work, school, or home.
- Only 39% percent of respondents have developed an emergency plan and discussed it with their household despite the fact that 80% of people surveyed live in places that have been hit with weather related disaster.

Are You Prepared For An Emergency Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Todos los días se producen emergencias inesperadas en muchas instalaciones. Puede tratarse de un incendio, una inundación, un terremoto, un tiroteo, un tornado o un derrame de sustancias químicas peligrosas. Si no sabe qué hacer durante una emergencia, aumentan las probabilidades de que usted u otras personas de su entorno resulten heridas o mueran.

2. Las emergencias que puede encontrar incluyen:

- Tiempo severo, como vientos fuertes, inundaciones, tornados o huracanes
- Cortes de los servicios básicos
- Incendios
- Explosiones
- Infección generalizada
- Materiales peligrosos
- Terremotos

- Violencia en el lugar de trabajo
- Terrorismo

3. Cualquiera de estos ejemplos puede herirte o matarte, pero si sabes qué hacer en una emergencia aumentas tus probabilidades de superar la situación de forma segura.

ESTADÍSTICAS

- Según un reciente informe publicado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), casi uno de cada cinco estadounidenses acude a urgencias cada año. Los canadienses se encuentran entre los usuarios más frecuentes de los servicios de urgencias del mundo, con una media de 17 millones de visitas al año.
- En 2017, 59.985 eventos relacionados con el clima provocaron 592 muertes y 4.270 lesiones. Las inundaciones repentinas, las tormentas tropicales y las olas de calor fueron las que provocaron más muertes en 2017.
- Cerca del 60% de los adultos estadounidenses no han practicado qué hacer en caso de desastre participando en un simulacro de desastre o en ejercicios de preparación en el trabajo, la escuela o el hogar.
- Sólo el 39% de los encuestados ha desarrollado un plan de emergencia y lo ha discutido con su hogar, a pesar de que el 80% de las personas encuestadas viven en lugares que han sufrido desastres relacionados con el clima.

Are You Prepared For An Emergency Fatality File

City forestry worker killed responding to downed tree after Tropical Storm Irma

COLUMBIA, SC (WIS) – The City of Columbia says one of their own was one of the people who died responding to a downed tree in the aftermath of Tropical Storm Irma.

According to city officials, Assistant Superintendent Arthur D. Strudwick was killed in a car accident on Monday night. According to the Columbia Police Department, Strudwick struck a tree after his car ran off the side of Farrow Road.

Strudwick worked with the Forestry and Beautification Division of the Public Works Department.

“Arthur was a wonderful employee who always maintained a positive attitude and cooperative spirit,” City Manager Teresa Wilson said in a statement. “He will be missed by his co-workers and colleagues at the City of Columbia. Everyone is deeply saddened by this devastating loss. Grief counselors are assisting staff.”

Due to Arthur’s death, flags at city buildings will be flown at half-staff.

Are You Prepared For An Emergency Fatality File – Spanish

Trabajador forestal de la ciudad murió respondiendo a un árbol derribado después de la tormenta tropical Irma

COLUMBIA, SC (WIS) – La ciudad de Columbia dice que uno de los suyos fue una de las personas que murieron respondiendo a un árbol derribado tras la tormenta tropical Irma.

Según los funcionarios de la ciudad, el Superintendente Asistente Arthur D. Strudwick murió en un accidente de vehículo el lunes por la noche. Según el Departamento de Policía de Columbia, Strudwick chocó con un árbol después de que su vehículo se saliera de la carretera de Farrow.

Strudwick trabajaba en la División de Forestación y Embellecimiento del Departamento de Obras Públicas.

“Arthur era un empleado maravilloso que siempre mantuvo una actitud positiva y un espíritu de cooperación”, dijo la administradora de la ciudad, Teresa Wilson, en un comunicado. “Sus compañeros de trabajo y colegas de la ciudad de Columbia le echarán de menos. Todo el mundo está profundamente entristecido por esta devastadora pérdida. Los consejeros de duelo están asistiendo al personal”.

Debido a la muerte de Arthur, las banderas de los edificios de la ciudad ondearán a media asta.

Are You Prepared For An

Emergency Picture This – Spanish



Fuente: *https://charlasdeseguridad.com*

Band Saw Safety Meeting Kit

INTRODUCTION

Band saws use a powered and rotating continuous metal blade to make even and precise cuts on metal, wood, and other objects. Because the moving blade has cutting teeth, serious injury and even death can occur if you use a band saw incorrectly.

BAND SAW SAFETY RULES

1. **Be Familiar with Basic Band Saw Safety:** Before starting work with a band-saw, the first step is to read and understand the procedures for running it safely. Whether it be vertical band saw, horizontal or battery powered band saw, you should always read the user manual and understand safe work practices prior to beginning the task.
2. **PPE and Safety Precautions for Operators:** Your fingers, hands, eyes and ears are considered to be at risk when operating a bandsaw. Wear goggles to protect your eyes from sawdust and flying debris. Use ear protection to protect from excessive noise. Avoid wearing loose-fitting or long-sleeve clothes. Tie back long hair to ensure it doesn’t get caught in the blade.
3. **Machine Setup:** Ensure the bandsaw is set on a flat and stable surface to minimize movement and vibrations during use. Excessive movement can result in a cut accident in the blink of an eye.
4. **Careful Operation:** While operating the bandsaw, maintain a minimum of 3 inches distance between your hand/fingers and the blade at all times. Never lean too close to the saw while cutting, and power the machine off while cleaning the work surface.
5. **Blade Maintenance:** Change the blade on the bandsaw often. Worn blades can snap without warning during use, creating a serious safety hazard for an operator’s eyes, hands and fingers.

BEST BAND SAW SAFETY PRACTICES

- Make sure all guards are in place and properly adjusted.
- Make sure all band wheels are enclosed.
- Make sure the wheels and blade are in good condition.
- Make sure the blade is positioned properly on the track.
- Adjust blade guard height to about 3 mm or 1/8 inch to 6mm or 1/4 inch above the top of the material being cut. Wider gaps will place tension on the blade and increase the risk

of breaking.
- Ensure the blade is tracking correctly and runs freely in and against the upper and lower guide rollers.
- Ensure the blade is under proper tension.
- Hold stock firmly to prevent the stock from turning and drawing your fingers against the blade.
- Use a push stick when you remove cut pieces from between the fence and saw blade or when your hands are close to the blade. Keep your hands on either side of the blade
- Make release (relief) cuts before tight curves when doing intricate scroll-type work.
- If you need to stop cutting, hold the material firmly and shut down the saw.
- Keep the floor around a band saw clean and free of obstructions or clutter.
- Keep the machine properly oiled and serviced.
- Provide adequate lighting at the machine table.
- If maintaining or making repairs, use lockout procedures where necessary.
- Always turn the bandsaw off after use.

FINAL WORD

Band saws use a powered and rotating metal blade to make even and precise cuts on metal, wood, and other objects. Serious injuries and death can occur if a band saw is used incorrectly.

Band Saw Safety Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

INTRODUCCIÓN

Las sierras de cinta utilizan una hoja metálica continúa accionada y giratoria para realizar cortes uniformes y precisos en metal, madera y otros objetos.

CUÁL ES EL PELIGRO

Debido a que la hoja móvil tiene dientes cortantes, pueden producirse lesiones graves e incluso la muerte si se utiliza una sierra de cinta de forma incorrecta.

COMO PROTEGERSE

REGLAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE CINTA

1. **Familiarícese con la seguridad básica de la sierra de cinta:** Antes de comenzar a trabajar con una sierra de cinta, el primer paso es leer y comprender los procedimientos para hacerla funcionar con seguridad. Tanto si se trata de una sierra de cinta vertical como de una horizontal o de una sierra de cinta con batería, siempre debe leer el manual del usuario y comprender las prácticas de trabajo seguras antes de comenzar la tarea.
2. **EPP y precauciones de seguridad para los operadores**: Sus dedos, manos, ojos y oídos se consideran de riesgo al operar una sierra de cinta. Utilice gafas para proteger sus ojos del serrín y de los restos que salgan despedidos. Utilice protección para los oídos para protegerse del ruido excesivo. Evite llevar ropa holgada o de manga larga. Recoja el pelo largo para que no se enganche en la hoja.
3. **Configuración de la máquina:** Asegúrese de que la sierra de cinta está colocada sobre una superficie plana y estable para minimizar el movimiento y las vibraciones durante su uso. Un movimiento excesivo puede provocar un accidente por corte en un abrir y cerrar de ojos.
4. **Operación cuidadosa:** Mientras opera la sierra de cinta,

mantenga un mínimo de 3 pulgadas de distancia entre su mano/dedos y la hoja en todo momento. Nunca se incline demasiado cerca de la sierra mientras corta, y apague la máquina mientras limpia la superficie de trabajo.

5. **Mantenimiento de la hoja:** Cambie la hoja de la sierra de cinta con frecuencia. Las cuchillas desgastadas pueden romperse sin previo aviso durante el uso, creando un grave peligro para los ojos, las manos y los dedos del operario.

MEJORES PRÁCTICAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE CINTA

- Asegúrese de que todas las protecciones están colocadas y ajustadas correctamente.
- Asegúrese de que todas las ruedas de la cinta están cerradas.
- Asegúrese de que las ruedas y la hoja están en buenas condiciones.
- Asegúrese de que la hoja de sierra está colocada correctamente en el carril.
- Ajuste la altura del protector de la cuchilla a unos 3 mm o 1/8 de pulgada a 6 mm o 1/4 de pulgada por encima de la parte superior del material que se está cortando. Los espacios más amplios pondrán tensión en la cuchilla y aumentarán el riesgo de rotura.
- Asegúrese de que la cuchilla se desplaza correctamente y corre libremente dentro y contra los rodillos guía superior e inferior.
- Asegúrese de que la cuchilla está bajo la tensión adecuada.
- Sujete el material con firmeza para evitar que el material gire y atraiga sus dedos contra la cuchilla.
- Utilice un bastón de empuje cuando retire las piezas cortadas de entre la guía y la hoja de sierra o cuando sus manos estén cerca de la hoja. Mantenga las manos a ambos lados de la hoja
- Realice cortes de liberación (en relieve) antes de las curvas cerradas cuando realice trabajos intrincados de tipo pergamino.
- Si necesita dejar de cortar, sujete el material con firmeza y apague la sierra.

- Mantenga el suelo alrededor de la sierra de cinta limpio y libre de obstáculos o desorden.
- Mantenga la máquina correctamente engrasada y revisada.
- Proporcione una iluminación adecuada en la mesa de la máquina.
- Si realiza tareas de mantenimiento o reparaciones, utilice procedimientos de bloqueo cuando sea necesario.
- Apague siempre la sierra de cinta después de utilizarla.

CONCLUSIÓN

Las sierras de cinta utilizan una hoja metálica motorizada y giratoria para realizar cortes uniformes y precisos en metal, madera y otros objetos. El uso incorrecto de una sierra de cinta puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

Baling and Compacting Work Picture This





Source:
https://globaltrashsolutions.com/blog/balers-vs-compactors/

Baling and Compacting Work Picture This – Spanish



Fuente: *https://www.elcolombiano.com/*

Band Saw Safety Stats and Facts

FACTS

1. A bandsaw can be hazardous when improperly used. Incidents could include electric shock, fire, or personal injury.
2. Band saws use a powered and rotating continuous metal blade to make even and precise cuts on metal, wood, and other

objects. Because the moving blade has cutting teeth, serious injury and even death can occur if you use a band saw incorrectly.

3. Band saws may cause the following:

- Cuts and amputations
- Musculoskeletal injuries
- Muscular pain and discomfort
- Physical and mental fatigue.
- Eye irritation or damage, breathing problems, lung damage, cancer and worsening of existing health conditions.
- Contact dermatitis, breathing problems, illness and can worsen existing health problems.
- Can contribute to noise-induced hearing loss.

STATS

- A retrospective survey of 1002 woodworkers established that the band saw accounted for 6% of injuries and 2% of 366 amputation incidents; 37% of all injuries were finger amputations and 52% of the injuries involved the pulp or fingertip alone.
- Band saw injuries represent 11.5% of all reported saw injuries.
- Fatality and catastrophe investigation data from 1984 through 2017 indicate that 4,160 incidents occurred related to the search term saw, many of these being finger amputation injuries.
- The National Electronic Injury Surveillance System (NEISS) estimates that band saws are the cause of 3,550 injuries per year (Woodworkers Guild of America, 2019).
- A separate survey of 283 woodworkers reported that 59% of respondents had been injured by powered saws and equated band saw injuries with a reported incidence of 2.6 per 1000 person-hours

---

Band Saw Safety Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Una sierra de cinta puede ser peligrosa si se utiliza de forma incorrecta. Los incidentes podrían incluir descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.
2. Las sierras de cinta utilizan una hoja metálica continúa accionada y giratoria para realizar cortes uniformes y precisos en metal, madera y otros objetos. Debido a que la hoja móvil tiene dientes cortantes, pueden producirse lesiones graves e incluso la muerte si se utiliza una sierra de cinta de forma incorrecta.
3. Las sierras de cinta pueden causar lo siguiente:

- Cortes y amputaciones
- Lesiones musculoesqueléticas
- Dolor y malestar muscular
- Fatiga física y mental.
- Irritación o daño ocular, problemas respiratorios, daño pulmonar, cáncer y empeoramiento de las condiciones de salud existentes.
- Dermatitis de contacto, problemas respiratorios, enfermedades y puede empeorar los problemas de salud existentes.
- Puede contribuir a la pérdida de audición inducida por el ruido.

ESTADÍSTICAS

- Un estudio retrospectivo de 1002 trabajadores de la madera estableció que la sierra de cinta representaba el 6% de las lesiones y el 2% de los 366 incidentes de amputación; el 37% de todas las lesiones eran amputaciones de dedos y el 52% de las lesiones afectaban sólo a la pulpa o a la yema del dedo.

- Las lesiones por sierra de cinta representan el 11,5% de todas las lesiones por sierra notificadas.
- Los datos de investigación de muertes y catástrofes desde 1984 hasta 2017 indican que se produjeron 4.160 incidentes relacionados con la sierra de cinta, muchos de los cuales fueron lesiones por amputación de dedos.
- El Sistema Nacional de Vigilancia Electrónica de Lesiones (NEISS) estima que las sierras de cinta son la causa de 3.550 lesiones al año (Woodworkers Guild of America, 2019).
- Una encuesta separada de 283 trabajadores de la madera informó de que el 59% de los encuestados se había lesionado con sierras eléctricas y equiparó las lesiones con sierras de cinta con una incidencia reportada de 2,6 por 1000 horas-persona

---

Band Saw Safety Fatality File

A 35-year-old right hand dominant male butcher injured his dominant hand with a **meat band saw** while butchering a piece of raw pork at a supermarket. He presented to the emergency department within 30 min of the injury along with the amputated portion of his index finger, which contained the radial border of both the index metacarpal and proximal phalanx, connected by an intact radial collateral ligament of the metacarpophalangeal (MCP) joint. Examination of his right hand demonstrated a clean-cut wound on the radial side of the index finger extending from the mid-portion of the first web space to a point just distal to the MCP joint, with minimal active hemorrhage.

Tetanus toxoid booster and intravenous cefazolin were administered in the emergency department, and he was taken urgently to the operating room after written informed consent was obtained. Surgical fixation of the salvaged bony fragments and radial collateral ligament allowed reconstruction of the metacarpophalangeal joint and primary skin closure yielded a

cosmetically acceptable result. After a course of cefalexin and post-operative hand therapy, the patient’s MCP joint had full range of active motion from 0 to 90 degrees of flexion and was stable to varus and valgus stresses throughout the flexion arc. No cultures were taken during debridement and there was no clinical evidence of infection during post-operative follow-up. Based on his functional improvement and adequate bony healing seen on a follow-up radiograph, he returned to his full duties as a butcher 16 weeks following the injury.

Band Saw Safety Fatality File – Spanish

Un carnicero de 35 años, de mano derecha dominante, se lesionó la mano dominante con una sierra de cinta para carne mientras descuartizaba una pieza de carne de cerdo cruda en un supermercado. Acudió al servicio de urgencias a los 30 minutos de la lesión con la parte amputada de su dedo índice, que contenía el borde radial del metacarpiano índice y la falange proximal, conectados por un ligamento colateral radial intacto de la articulación metacarpofalángica (MCP). El examen de su mano derecha demostró una herida limpia en el lado radial del dedo índice que se extendía desde la porción media del primer espacio web hasta un punto justo distal a la articulación MCP, con una mínima hemorragia activa.

Se administró un refuerzo de toxoide tetánico y cefazolina intravenosa en el servicio de urgencias, y se le trasladó urgentemente al quirófano tras obtener el consentimiento informado por escrito. La fijación quirúrgica de los fragmentos óseos recuperados y del ligamento colateral radial permitió la reconstrucción de la articulación metacarpofalángica y el cierre primario de la piel dio un resultado cosméticamente aceptable. Tras un tratamiento con cefalexina y terapia manual

postoperatoria, la articulación MCP del paciente tenía una amplitud completa de movimiento activo de 0 a 90 grados de flexión y era estable a las tensiones de varo y valgo en todo el arco de flexión. No se tomaron cultivos durante el desbridamiento y no hubo evidencia clínica de infección durante el seguimiento postoperatorio. Basándose en su mejora funcional y en la adecuada cicatrización ósea observada en una radiografía de seguimiento, se reincorporó a sus tareas completas como carnicero 16 semanas después de la lesión.

Band Saw Safety Picture This



Source: *https://sawmaniac.com/band-saw-safety/*